

Germany-Münster: Metal-working machine tools

OJ S 221/2017 17/11/2017

Contract notice

Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Handwerkskammer Münster

Postal address: Bismarckallee 1

Town: Münster

NUTS code: DEA33 Münster, Kreisfreie Stadt

Postal code: 48151

Country: Germany

Contact person: Vergabestelle, Frau Ottenströer

E-mail: ausschreibungen@hwk-muenster.de

Telephone: +49 2515203-300

Fax: +49 2515203-218

Internet address(es):

Main address: www.hwk-muenster.de

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPCenter/notice/CXPWYD595H4>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.4. Type of the contracting authority

Other type: Handwerkskammer

I.5. Main activity

Other activity: Handwerkskammerbildungszentrum, Berufsbildung im Handwerk

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Feinwerkmechanik WB 2016 – Drehmaschinen.

Reference number: HWK 65/2017

II.1.2. Main CPV code

42630000 Metal-working machine tools

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Los 1: Drehmaschinen:

Lieferung, Feinjustierung und Kurzeinweisung in 4 Stk. konventionelle Präzisionsdrehmaschine nebst Zubehör mit stufenlosen Haupt- und Vorschubantrieb in Werkzeugmachergenauigkeit nach DIN 8605 oder besser. Die Drehmaschinen sind im Erdgeschoß des HBZ Münster aufzubauen. Alle für die Verbringung, Montage und Inbetriebnahme erforderlichen Geräte hat der AN eigenverantwortlich mitzubringen, vgl. Nr. 6 der Angebotsaufforderung.

Los 2: Elektroanschlüsse:

Die Herstellung der elektrischen Anschlüsse für die Drehmaschinen wird in einem gesonderten Vergabeverfahren nach der VOB/A ausgeschrieben. Gemäß § 7 Abs. 9 VgV iVm. §§ 3, 3a VOB/A wird die Herstellung der Elektroanschlüsse national ausgeschrieben. Möchten Bieter des Los 1 – Drehmaschinen ebenfalls ein Angebot für Los 2 – Elektroanschlüsse abgeben, wird um einen Hinweis an die Vergabestelle gebeten, da das Los 2 nicht parallel zu Los 1 ausgeschrieben wird. Bieter können im Ergebnis ein Angebot für beide Lose abgeben.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for maximum number of lots: 2

II.2. Description

II.2.1. Title

Drehmaschinen

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

42630000 Metal-working machine tools, 42600000 Machine tools, 42620000 Lathes, boring and milling machine tools, 42637000 Machine tools for drilling, boring or milling metal, 42670000 Parts and accessories of machine tools

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA33 Münster, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Handwerkskammerbildungszentrum Münster; Echelmeyerstr. 1-2; 48163; Münster.

II.2.4. Description of the procurement

Lieferung, Feinjustierung und Kurzeinweisung von

— 4 Stk. Konventionelle Präzisionsdrehmaschine mit stufenlosen Haupt- und Vorschubantrieb in Werkzeugmachergenauigkeit nach DIN 8605 oder besser.

— 4 Stk. Dreibackenfutter Durchmesser 160 mm.

— 12 Stk. Blockbacken weich für Dreibackenfutter 160 mm.

— 4 Stk. Vierbackenfutter Durchmesser 160 mm.

— 16 Stk. Blockbacken weich für Vierbackenfutter 160 mm.

— 4 Stk. mitlaufende Lünette mit Gleitbacken Durchgang 10 – 70 mm.

— 4 Stk. feststehende Lünette mit Rollenbacken Durchgang 15 – 100 mm.

— 4 Stk. mitlaufende Körnerspitze MK3.

— 4 Stk. Schnellspann-Bohrfutter Spannbereich 3 – 16 mm mit Kegeldorn B 18/MK3.

— 4 Stk. Kühlmittleinrichtung Behälterinhalt 20 Liter, Fördermenge max. 30 l/min.

— 32 Stk. Nivellierelemente.

- 4 Stk. Werkzeugschrank mit Schubladen.
- 4 Stk. elektronischer Mehrfach-Anschlag 16-fach (Software).
- 4 Stk. Winkelpositionieren der Hauptspindel.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/03/2018 End: 30/06/2018

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

1. Zuschlagskriterium:

Alleinigtes Zuschlagskriterium ist der niedrigste Angebotspreis.

2. Zertifikate und technische Beschreibung:

Die angebotenen Drehmaschinen (LV-Pos.1.0) müssen über ein CE-Kennzeichen verfügen und ein GS-Siegel oder vergleichbares Siegel. Mit dem Angebot sind entsprechende Nachweise einzureichen sowie eine technische Beschreibung der Drehmaschinen.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

1. Eigenerklärung, dass keine rechtskräftige Verurteilung wegen einer der in § 123 Abs. 1 bis 3 GWB genannten Straftaten besteht, Nachweis: Kopie eines aktuellen, d.h. zum Submissionstermin nicht älter als 6 Monate, Auszug aus dem Gewerbezentralregister oder vergleichbarer Auszug einer Behörde eines EU-Mitgliedstaates,
2. Eigenerklärung, dass die Verpflichtung zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur Sozialversicherung eingehalten werden, Nachweis: Kopie einer aktuellen, d.h. zum Submissionstermin nicht älter als 6 Monate, Bescheinigung des Finanzamts oder vergleichbarer Behörde eines EU-Mitgliedstaates sowie der Sozialversicherungen,
3. Eigenerklärung, dass kein Ausschlussgrund gem. § 124 GWB vorliegt,
4. Eigenerklärung über die Eintragung in das zuständige Berufs- oder Handelsregister, Nachweis: Kopie einer aktuellen, d.h. zum Submissionstermin nicht älter als 3 Monate, Bescheinigung über die Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister,
5. Eigenerklärung, dass keine Unzuverlässigkeit iSd. § 19 Abs. 3 MiLoG vorliegt.

Als vorläufiger Beleg der Eignung und des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen reichen für Nr. 1, 2 und 4 Eigenerklärungen oder die Vorlage der Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung aus. Vor Zuschlagserteilung fordert die AG das für die Zuschlagserteilung vorgesehene Unternehmen auf, die unter Nr. 1, 2 und 4 genannten Unterlagen einzureichen, die oben als Nachweis aufgeführt sind. Bei Bietern aus dem EU-Ausland sind die Nachweise von entsprechenden Stellen des Herkunftslandes einzureichen.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

1. Eigenerklärung über den durchschnittlichen Gesamtumsatz der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre (d.h. 2014, 2015 und 2016), Nachweis: Kopie einer Bankerklärung, des Auszug aus den Jahresabschlüssen, eine Bescheinigung des Steuerberaters oder vergleichbare Bescheinigung.

Als vorläufiger Beleg der Eignung reichen Eigenerklärungen oder die Vorlage der Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung aus. Vor Zuschlagserteilung fordert die AG das für die Zuschlagserteilung vorgesehene Unternehmen auf, die Unterlagen einzureichen, die oben als Nachweis aufgeführt sind. Bei Bietern aus dem EU-Ausland sind die Nachweise von entsprechenden Stellen des Herkunftslandes einzureichen.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

1. Eigenerklärung zu Referenzen der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre (d.h. 2014, 2015 und 2016) mit Angabe des Werts, des Liefer- bzw. Erbringungszeitpunkts sowie des öffentlichen oder privaten Auftraggebers.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

1. Verpflichtungserklärung zur Frauenförderung, Vereinbarkeit von Beruf und Familie gem. TVgG NRW.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 21/12/2017 Local time: 11:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 28/02/2018

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 21/12/2017 Local time: 11:00

Place:

Das Angebot muss bei der Handwerkskammer Münster, Bismarckallee 1, 48151 Münster abgegeben werden. Eine Angebotsabgabe im Handwerkskammerbildungszentrum Münster, Echelmeyerstr. 1-2, 48163 Münster reicht zur fristgerechten Angebotsabgabe nicht aus.

Information about authorised persons and opening procedure: Die Angebotsöffnung findet am 21.12.2017 um 11:00 Uhr in der Handwerkskammer Münster, Raum 301, Bismarckallee 1, 48151 Münster statt. Bieter sind zu dem Eröffnungstermin nicht zugelassen.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic ordering will be used

VI.3. Additional information

1. Kalkulationshinweis:

Bei den in LV-Pos. 1.2, 1.4 und 1.10 angegebenen Stückzahlen (12 Stk, 16 Stk. und 32 Stk.) handelt es sich um die tatsächlich benötigten Mengen/Stückzahlen und nicht um Sätze /Satzzahlen.

2. Lieferfristen:

Die in dem Leistungsverzeichnis beschriebenen Gegenstände sind im Zeitraum vom 1.3.2018 bis 30.6.2018 anzuliefern. Die Feinjustierung und Kurzeinweisung (LV-Pos. 1.15) hat im Anschluss zu erfolgen. Der in Los 2 ausgeschriebene Elektroanschluss ist dann bereits vorhanden bzw. sofern der AN des Los 1 auch diesen Auftrag erhält von ihm selbst zu herzustellen. Sollten die Lieferungen bis zum 30.6.2018 nicht möglich sein, hat der Auftragnehmer für diese Leistungen mit seiner Rechnung eine Vorauszahlungsbürgschaft einzureichen.

3. Hinweise zur Zugänglichkeit des Aufstellortes:

Die Drehmaschinen sind im Erdgeschoß des HBZ Münster, Echelmeyerstraße, 48163 Münster aufzubauen. Alle für die Verbringung, Montage und Inbetriebnahme erforderlichen Geräte hat der AN eigenverantwortlich mitzubringen, vgl. LV-Pos. 1.16. Die geringsten Durchgangsbreiten und -höhen (Flure, Türen etc.) betragen 2,84 m Breite und 2,45 m Höhe. Mehrkosten, die durch eine Anlieferung der Drehmaschinen in separaten Teilen und Endmontage vor Ort entstehen, hat der Bieter zu tragen. Der Aufstellort hat eine maximale Nutzlast von 10 KN/m², vgl. LV-Pos. 1.16. Diese darf nicht überschritten werden.

4. Zertifikate und Dokumente zu den Maschinen:

Die Drehmaschinen werden im Ausbildungsunterricht des Handwerkskammerbildungszentrums Münster eingesetzt. Indem die Auszubildenden den Umgang mit den Drehmaschinen erst lernen müssen, dürfen nur Drehmaschinen eingesetzt werden, bei denen ein hohes Maß an Sicherheit und Schutz für den Anwender besteht. Um dies sicherzustellen müssen die angebotenen Drehmaschinen über ein CE-Kennzeichen verfügen und ein GS-Siegel oder ein dem GS-Siegel vergleichbares Siegel. Die

Gleichwertigkeit mit dem GS-Siegel hat der Bieter nachzuweisen. Die entsprechenden Nachweise sind mit dem Angebot einzureichen, vgl. Checkliste mit dem Angebot einzureichender Unterlagen.

Weiterhin müssen die zu den Maschinen gehörenden Dokumente und Unterlagen (Bedienungsanleitung, Handbücher etc.) in deutscher Sprache sein. Kosten für etwaige notwendige Übersetzungen trägt der Bieter. Für die Dauer der Gewährleistungsfrist muss sichergestellt sein, dass für etwaige Fragen des Fachbereichs ein technischer Support in deutscher Sprache zur Verfügung steht.

5. Hinweis auf Fördermittel:

Die öffentliche Auftraggeberin weist daraufhin, dass die Beschaffung mit Zuwendungen des Bundes, Bundesministerium für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle, und des Landes NRW, Ministerium für Arbeit, Gesundheit und Soziales, finanziell gefördert werden.

Bekanntmachungs-ID: CXPWYD595H4.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Postal address: Albrecht-Thaer-Str. 9

Town: Münster

Postal code: 48147

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de

Telephone: +49 2511691

Fax: +49 2512165

Internet address: <https://www.bezreg-muenster.nrw.de>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Ein zulässiger Nachprüfungsantrag bei der zuvor genannten Vergabekammer kann allenfalls bis zur wirksamen Zuschlagserteilung gestellt werden. Eine wirksame Zuschlagserteilung ist erst möglich, wenn die öffentliche Auftraggeberin die Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen, über den Namen des Unternehmens, dessen Angebot angenommen werden soll, über die Gründe der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und über den frühesten Zeitpunkt des Vertragsschlusses unverzüglich in Textform informiert hat. Ein Vertrag darf erst 15 Kalendertage nach Absendung dieser Information geschlossen werden. Wird die Information auf elektronischem Weg oder per Fax versendet, verkürzt sich die Frist auf 10 Kalendertage. Die Frist beginnt am Tag nach der Absendung der Information durch die öffentliche Auftraggeberin; auf den Tag des Zugangs beim betroffenen Bieter und Bewerber kommt es nicht an.

Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit:

1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber der öffentlichen Auftraggeberin nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt,
2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe gegenüber der öffentlichen Auftraggeberin gerügt werden,
3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gegenüber der öffentlichen Auftraggeberin gerügt werden,

4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung der öffentlichen Auftraggeberin, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Postal address: Albrecht-Thaer-Str. 9

Town: Münster

Postal code: 48147

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de

Telephone: +49 2511691

Fax: +49 2512165

Internet address: <https://www.bezreg-muenster.nrw.de>

VI.5. Date of dispatch of this notice

15/11/2017